

Toaster

User Manual



TAM4201R

EN | DE | FR | TR | ES | PL | RO | IT

01M-8810163200-5217-01

beko






Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting an Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.
	WARNING: Warning for hot surfaces.
	Suitable for contact with food.
	Do not immerse the appliance in water.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with the WEEE Directive.



It does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

ENGLISH	4-10
DEUTSCH	11-19
FRANÇAIS	20-30
TÜRKÇE	31-37
ESPAÑOL	38-49
POLSKI	50-62
ROMANIAN	63-74
ITALIANO	75-84

This chapter contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions will void the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance can be used by children who are at the age of 8 and above and by people who have reduced physical, perceptual or mental abilities or by people who are deficient in terms of experience and knowledge as long as they are supervised and given the instructions regarding the safe use of the appliance and dangers encountered. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.
- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a rating of 30 mA maximum.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cable.
- Do not immerse the appliance or its cable in water.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in.

1

Important instructions for safety and environment

- Exterior surface gets hot while the appliance is in use. Do not touch hot surfaces to avoid risk of burning.
- Do not leave metal cooking utensils and items on cooking plates.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Unplug the appliance before cleaning and let it completely dry after cleaning.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Food items can catch fire due to overheating. Do not allow the appliance to get in contact or be covered with flammable items such as curtains, fabric, wall panels and etc.
- Do not use the appliance in or near the areas where combustible or inflammable places and materials exist.
- Do not operate the appliance with an external timer or with another remote control system.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Allow the appliance to cool before storing it in a cupboard, on a shelf and etc.
- Do not put bread on any plastic part of the appliance.
- Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with caution. Hold the appliance exclusively on surfaces intended to hold and use heat protection measures such as heat protection gloves or pot holders. Areas which are not intended to be touched must be given sufficient time to cool.
- The heated rolls can only be touched when the appliance has cooled down to room temperature.

1

Important instructions for safety and environment

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Toaster

2.1 Overview



1. Bread slot
2. Start lever
3. Browning control
4. Reheat button
5. Defrost button
6. Stop button
7. Crumb tray
8. Housing

2.2 Technical data

Power supply: 220-240 V~, 50-60 Hz

Power: 720-850 W

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Operation

3.1 Preparation

1. Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable local regulations.
2. Before using the appliance for the first time, clean the appliance (See the "Cleaning and care" section).
3. Make sure that the appliance is in an upright position and on a stable, flat, clean, dry and nonslip surface.



When using the appliance for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean the appliance is defective. The first time you switch it on use the appliance as you normally would but without bread. It is recommended to use the medium setting of the browning control (3). Ensure for proper room ventilation.

3.2 Toasting

1. Connect the power plug into the wall socket.
2. Insert only one slice of bread in each of the two bread slots (1).
3. Using the browning control (3) select the desired degree of browning between 1 and 7.



Pushing 1 from the browning control (3) will give the lightest degree of browning and pushing 7 the darkest.



The browning degree can vary depending on the type of bread.



When toasting several slices of bread consecutively, the toaster will become hotter and therefore the bread will gradually become darker. Therefore select an appropriate browning degree.



The browning degree of one slice is darker than two slices, although the browning control (3) is set to the same level.

4. Press the start lever (2) until it automatically snaps into place.
 - The toasting process begins. The indicator light of the stop button (6) and the button of the browning control level (3) illuminates during the toasting process.



If the power plug is not connected to the wall socket, the start lever (2) does not snap into place.



The degree of browning can also be adjusted during the toasting process with the browning control (3).

5. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.
 - The start lever (2) springs back up and the stop button (6) light goes off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.



After the start lever (2) springs back up, you can use the high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



WARNING: Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

3 Operation

6. Disconnect the appliance from the wall socket.



If toast slices get stuck in the toaster, switch the toaster off immediately by pressing the stop button (6). Pull the power plug out of the wall socket. Let the toaster cool down completely. Carefully try to take the bread out of the toaster without damaging the sensitive heating elements and other parts. Do not use any electroconductive objects to remove the bread from the toaster.

3.3 Toasting frozen bread

1. Follow the steps from 1 to 4 of the "Toasting" section.
2. Press the defrost button (5).
 - The indicator lights of the defrost button (5) and stop button (6) illuminate and the toasting process begins.



When the defrost button (5) is pressed, the toasting process takes longer than with normal toasting.

3. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.
 - The start lever (2) springs back up; defrost button (5) and the stop button (6) lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.



After the start lever (2) springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



WARNING: Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

4. Disconnect the appliance from the wall socket.

3.4 Warming up already toasted bread

1. Follow the steps from 1 to 4 of the "Toasting" section.
2. Press the reheat button (4).
 - The indicator lights of the reheat button (4) and stop button (6) illuminate and the warming up process begins for 30 seconds.
3. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached. The start lever (2) springs back up; reheat button (4) and the stop button (6) lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.



After the start lever (2) springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

4. Disconnect the appliance from the wall socket.

4 Information

4.1 Cleaning and care



WARNING: Never use petrol solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: Never put the appliance or power cord in water or any other liquids.

1. Turn the appliance off and disconnect it from wall socket.
2. Let the appliance cool down completely.
3. Remove the crumbs after each use by pulling out the crumb tray (7). Before pushing back the crump tray in the appliance make sure that the tray is dry. Do not let bread crumbs accumulate inside the toaster, they may cause fire.
4. Turn the toaster upside down and shake it slightly to remove bread crumbs from inside.
5. Use a damp soft cloth and a small mild cleanser to clean the housing (8) of the appliance. Dry the housing thoroughly.



Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

4.2 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged, cooled down and completely dry.
- Wrap the power cord around the cable coil on the bottom of the toaster.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

4.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	WARNUNG: Warnung vor heißen Flächen.
	Geeignet für Kontakt mit Lebensmitteln.
	Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.



Es enthält kein PCB.
Hergestellt in: P.R.C.

Dieser Abschnitt erklärt Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie

1.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel immer von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Gerät oder Netzstecker bei Verbindung mit der Stromversorgung nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.

- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Gerät oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
- Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden; das Außengehäuse wird während des Betriebs sehr heiß. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät verwenden. Metallische Gegenstände können Kurzschlüsse und Stromschläge verursachen.
- Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien geeignet.
- Das Brot kann durch Überhitzung Feuer fangen. Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Möbeln benutzen. Darauf achten, dass das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, wie Vorhängen, Textilien, Wänden etc., in Berührung kommt oder damit bedeckt wird.
- Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Materialien benutzen.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Bevor das Gerät in einem Regal oder Schrank etc. gelagert wird, abkühlen lassen.
- Brotscheiben nicht auf den Plastikbereich des Gerätes legen.
- Dieses Gerät beinhaltet eine Heizfunktion. Oberflächen mit Ausnahme funktionaler Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da Temperaturen von unterschiedlichen Personen verschiedenartig aufgenommen werden, sollte dieses Gerät mit entsprechender Vorsicht verwendet werden. Halten Sie das Gerät nur an den zum Halten und Greifen vorgesehenen Griffflächen; verwenden Sie Hitzeschutzmaßnahmen, wie Kochhandschule oder Topflappen. Bereiche, die nicht zum Greifen vorgesehen sind, müssen ausreichend lange abkühlen.
- Die Heizelemente dürfen erst berührt werden, wenn sich das Gerät auf Zimmertemperatur abgekühlt hat.

1.3 Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären

Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

1.4 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

1.5 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Toaster

2.1 Übersicht



1. Brotschlitz
2. Starthebel
3. Bräunungskontrolle
4. Aufwärmen-Taste
5. Auftauen-Taste
6. Stopp-Taste
7. Krümelschublade
8. Gehäuse

2.2 Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60 Hz

Leistung: 720-850 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3 Betrieb

3.1 Vorbereitung

1. Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
2. Gerät vor der ersten Inbetriebnahme reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
3. Darauf achten, dass das Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.



Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann sich aufgrund von Produktionsrückständen Rauch bilden. Dies weist jedoch nicht auf einen Defekt des Gerätes hin. Gerät beim ersten Einschalten wie gewohnt benutzen, jedoch ohne Brot. Wir empfehlen den Einsatz der mittleren Einstellung der Bräunungskontrolle (3). Angemessene Raumbelüftung sicherstellen.

3.2 Toasten

1. Netzstecker in die Steckdose stecken.
2. Nur jeweils eine Brotscheibe in beide Brotschlitze (1) stecken.
3. Starthebel (2) drücken, bis er automatisch einrastet.
 - Der Toastvorgang beginnt. Anzeigen von Stopp-Taste (6) und Taste der Bräunungskontrolle (3) leuchten während des Toastvorgangs.



Wenn der Netzstecker nicht angeschlossen ist, rastet der Starthebel (3) nicht ein.



Der Bräunungsgrad kann auch während des Toastvorganges mit der Bräunungskontrolle (3) eingestellt werden.

4. Mit der Bräunungskontrolle (3) den gewünschten Bräunungsgrad zwischen 1 und 7 wählen.



Die Auswahl von Stufe 1 der Bräunungskontrolle (3) erzielt den hellsten, Stufe 8 erzielt den dunkelsten Bräunungsgrad.



Der Bräunungsgrad kann je nach Brotsorte variieren.



Durch mehrere, aufeinanderfolgende Toastvorgänge erwärmt sich das Gehäuse des Toasters und das Brot wird damit zunehmend dunkler. Daher einen geeigneten Bräunungsgrad wählen.



Der Bräunungsgrad ist bei einer einzigen Scheibe höher als bei zwei Scheiben, auch wenn die Bräunungskontrolle (3) auf dieselbe Stufe eingestellt ist.

5. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeige der Stopp-Taste (6) erlischt. Die Toastbrotscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

6. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3 Betrieb



Falls Toastbrotsscheiben im Toaster stecken bleiben, Toaster umgehend durch Drücken der Stopp-Taste (6) ausschalten. Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Den Toaster vollständig abkühlen lassen. Vorsichtig versuchen, das Brot aus dem Toaster zu entfernen, ohne die empfindlichen Heizelemente und andere Teile zu beschädigen. Zum Entfernen des Brots aus dem Toaster keine elektrisch leitenden Gegenstände verwenden.

3.3 Toasten von gefrorenem Brot

1. Die Schritt 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
2. Aufwärmen-Taste (5) drücken.
 - Die Anzeigen der Auftauen-Taste (5) und Stopp-Taste (6) leuchten, der Toastvorgang beginnt.



Wenn die Auftauen-Taste (5) betätigt wird, dauert der Vorgang länger als beim normalen Toasten.

3. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeigen der Auftauen-Taste (5) und Stopp-Taste (6) erlöschen. Die Toastbrotsscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Mit der Stopp-Taste (6) lässt sich der Toastvorgang vorzeitig beenden. Der Starthebel (2) springt nach oben, die Toastscheiben können aus dem Toaster entnommen werden.



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotsscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

4. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3.4 Aufwärmen von bereits geröstetem Brot

1. Die Schritt 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
2. Aufwärmen-Taste (4) drücken.
 - Die Anzeigen der Aufwärmen-Taste (4) und Stopp-Taste (6) leuchten, das Aufwärmen beginnt und dauert 30 Sekunden.
3. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die gewünschte Aufwärmstufe erreicht ist. Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeigen der Aufwärmen-Taste (4) und Stopp-Taste (6) erlöschen. Die Toastbrotsscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Mit der Stopp-Taste (6) lässt sich der Toastvorgang vorzeitig beenden. Der Starthebel (2) springt nach oben, die Toastscheiben können aus dem Toaster entnommen werden.



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.

3 Betrieb



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotsscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

4. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

4 Informationen

4.1 Reinigung und Pflege



WARNUNG: Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.



WARNUNG: Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
3. Krümel nach jeder Benutzung durch Herausziehen der Krümelschublade (7) leeren. Vor dem Einschieben der Krümelschublade in das Gerät sicherstellen, dass die Schublade trocken ist. Keine Brotkrümel im Toaster ansammeln, diese können Feuer verursachen.
4. Toaster zum Entfernen der Brotkrümel herumdrehen und leicht schütteln, um Krümel aus dem Inneren zu entfernen.
5. Gehäuse (8) des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Gehäuse gründlich trocknen.



Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.

4.2 Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen, das Gerät abgekühlt und komplett trocken ist.
- Netzkabel um den Kabelring an der Unterseite des Toasters wickeln.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

4.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien



<http://at.beko.com/>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes


Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
--	--

	ATTENTION : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	--

	ATTENTION : Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.
--	---

	Adapté à entrer en contact avec des aliments.
---	---

	Ne faites pas entrer l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
--	---



Ce produit a été fabriqué dans une usine écologique et moderne.

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation.

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique et privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Le grille-pain est conçu pour griller et réchauffer du pain et des petits pains uniquement.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante et ne nettoyez pas les pièces au lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne pincez pas et ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants afin d'éviter de l'endommager. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes.
- N'utilisez pas de rallonge.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos produits électroménager respectent l'ensemble des normes de sécurité applicables. Si votre appareil venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil, aucune réclamation de garantie ne sera acceptée pour des dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.

1

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-en toutes les pièces. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, du brûleur électrique ou du four chaud.
- Le pain peut s'enflammer en cas de surchauffe. N'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matériaux et des meubles inflammables.
- Ne couvrez pas l'appareil ou ne le laissez pas entrer en contact avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, textiles, murs, etc.
- Évitez d'utiliser du papier, du carton, ou du plastique dans ou sous l'appareil.
- Utilisez des tranches de pains d'une épaisseur adaptée aux fentes pour le pain.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'extérieur de l'appareil qui peuvent devenir brûlantes lors de l'utilisation. Vous risquez de vous brûler.
- N'insérez aucun élément extérieur dans l'appareil.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de télécommande séparé.
- Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Vérifiez que la pièce est correctement ventilée.
- Pour éviter le risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes du tiroir à miettes.
- N'utilisez pas le grille-pain sans son tiroir ramasse-miettes.
- N'utilisez pas ce produit avec des aliments contenant du sucre ou des produits contenant de la confiture ou de la gelée.
- Ne grillez pas le pain avec des ingrédients fondants comme le beurre.
- N'essayez pas d'extraire une le pain ou tout autre aliment coincé dans l'appareil à l'aide d'un couteau ou de tout autre objet. Tout contact avec des éléments sous tension peut entraîner un choc électrique.
- Si le grille-pain commence à émettre de la fumée durant le fonctionnement, arrêtez-le immédiatement. Si le pain est coincé dans le grille-pain, débranchez toujours l'appareil avant de retirer le pain. Attention, le pain peut être très chaud.
- N'utilisez aucun outil ou objet dans l'appareil. Les objets en métal peuvent causer des courts-circuits ou chocs électriques. N'endommagez pas les éléments chauffant et la mécanique.
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- N'essayez pas de sortir le pain quand l'appareil est allumé.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Cet appareil comprend une fonction de chauffage. Il peut arriver que des parties autres que les surfaces fonctionnelles développent des températures élevées. C'est pourquoi il est conseillé d'utiliser l'appareil avec précaution. La perception des températures variant d'un utilisateur à un autre. Tenez l'appareil uniquement par les parties prévues à cet effet et utilisez des mesures de protection telles que des gants. Les zones ne devant pas servir de poignée doivent avoir suffisamment de temps pour refroidir.
- Ne toucher aux rouleaux chauffants que lorsque l'appareil aura repris la température ambiante.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Grille-pain

2.1 Vue d'ensemble



1. Fente à pain
2. Levier de démarrage
3. Bouton de brunissage
4. Bouton de réchauffage
5. Bouton de décongélation
6. Bouton d'arrêt
7. Tiroir ramasse-miettes
8. Boîtier

2.2 Données techniques

Alimentation : 220-240 V~, 50-60 Hz

Puissance : 720-850 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnantes.

3 Fonctionnement

3.1 Préparation

1. Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).
3. Vérifiez que l'appareil est installé en position verticale, sur une surface stable, plane, propre, sèche et non glissante.



Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Il est recommandé d'utiliser le réglage moyen de la commande de brunissage (3). Vérifiez que la pièce est correctement ventilée.

3.2 Griller

1. Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise murale.
2. Installez seulement une tranche de pain dans chacune des deux fentes à pain (1).
3. Utilisez la commande de brunissage (3) pour sélectionner le niveau désiré de brunissage entre 1 et 7.



En sélectionnant le niveau 1 à l'aide de la commande de brunissage, (3) vous obtiendrez le niveau de brunissage le plus faible, le plus élevé se trouvant au niveau 7.



Le niveau de brunissage peut varier selon le type de pain.



Quand vous grillez plusieurs tranches de pain à la suite, le grille-pain devient plus chaud et le pain devient peu à peu plus sombre. Sélectionnez donc un niveau de brunissage approprié.



Le degré de brunissage d'une seule tranche sera plus élevé que celui de deux tranches, même si la commande de brunissage (3) est réglée sur le même niveau.

4. Enfoncez le levier de démarrage (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche automatiquement.
 - Le pain commence à griller. Le voyant lumineux du bouton d'arrêt (6) et le bouton du niveau de la commande de brunissage (3) s'allument pendant le grillage.



Si la fiche d'alimentation électrique n'est pas branchée, le levier de démarrage (2) ne s'enclenche pas.



Le degré de brunissage peut aussi être réglé pendant que le pain grille avec la commande de brunissage (3).

5. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de brunissage réglé est atteint.
 - Le levier de départ (2) remonte à sa place et le bouton d'arrêt (6) s'éteint. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (2) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.

3 Fonctionnement



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.



ATTENTION : Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.

6. Débranchez l'appareil de la prise murale.



Si des tranches de pain sont coincées dans le grille-pain, éteignez immédiatement le grille-pain en appuyant sur le bouton d'arrêt (6). Débranchez la fiche d'alimentation électrique de la prise murale. Laissez l'appareil refroidir totalement. Essayez de sortir le pain du grille pain avec précaution, sans endommager les éléments chauffants et les autres parties sensibles. N'utilisez aucun objet électroconducteur pour retirer le pain du grille-pain.

3.3 Griller du pain congelé

1. Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre «Griller».
2. Appuyez sur le bouton de réchauffage (5).
 - Les voyants lumineux du bouton de décongélation (5) et du bouton d'arrêt (6) s'allument et le processus de grillage débute.



Quand le bouton de décongélation (5) est enclenché, le grillage dure plus longtemps que pour un grillage normal.

3. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de brunissage réglé est atteint.

- Le levier de départ (2) remonte à sa place (6) et les voyants du bouton de décongélation (6) s'éteignent. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (2) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.



ATTENTION : Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.

4. Débranchez l'appareil de la prise murale.

3.4 Réchauffer du pain déjà grillé

1. Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre «Griller».
2. Appuyez sur le bouton de réchauffage (4).
 - Les voyants lumineux du bouton de réchauffage (4) et du bouton d'arrêt (6) s'allument et le processus de grillage débute, pendant 30 secondes.
3. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de réchauffage réglé est atteint. - Le levier de démarrage (2) revient en place et les voyants du bouton de réchauffage (4) du bouton d'arrêt (6) s'éteignent. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.

3 Fonctionnement



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (6) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.



Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.

4. Débranchez l'appareil de la prise murale.

4.1 Nettoyage et entretien



ATTENTION : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.



ATTENTION : Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

1. Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Laissez l'appareil refroidir totalement.
3. Enlevez les miettes après chaque utilisation en retirant le tiroir ramasse-miettes (7). Avant de remettre le tiroir ramasse-miettes dans l'appareil, vérifiez qu'il est sec. Ne laissez pas les miettes de pain s'accumuler dans le grille-pain, cela pourrait provoquer un incendie.
4. Retournez le grille-pain et agitez-le légèrement pour enlever les miettes de pain à l'intérieur.
5. Utilisez un chiffon doux humide et un peu de détergent doux pour nettoyer le boîtier (8) de l'appareil. Essayez ensuite le boîtier complètement.



Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments à l'aide d'une serviette douce.

4.2 Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il ait refroidi, soit débranché et entièrement sec.
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur de câble au bas du grille-pain.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

4.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	UYARI: Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.
	Gıda ile temasa uygundur.
	Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



PCB içermez.
Menşei: P.R.C.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş üzeri ve başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu daima 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- İlave koruma için bu cihaz, maksimum 30 mA anma değerine sahip bir ev aletleri artık akım cihazına bağlanmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Ellerinizi nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı, elektrik fişine bağlıken gözetimsiz bırakmayın.
- Dış yüzey kullanım sırasında ısınır. Yanma riskini önlemek için sıcak yüzeylere temas etmeyin.
- Metal pişirme aletlerini ve eşyaları, pişirme plakalarının üzerinde bırakmayın.
- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tüm parçalarını tamamen kurutun.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Yiyecek aşırı ısınma nedeniyle alev alabilir. Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin..
- Cihazı bir dolaba, rafa vb kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihazın plastik kısımlarına eklemek koymayın.

- Bu cihazda bir ısıtma işlevi bulunur. İşlevsel yüzeyler haricindeki diğer yüzeylerde yüksek sıcaklık oluşabilir. Kişiden kişiye sıcaklık algısı farklılık gösterebileceğinden ötürü bu cihaz dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Cihazı, tutmak için özel tasarlanmış yüzeylerinden tutun ve Eldiven veya kap tutucu gibi özel ısı koruma tedbirlerini kullanın. Tutma amaçlı olmayan alanların soğuması beklenmelidir.

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik esyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Ekmek kızartma makinesi

2.1 Genel bakış



1. Ekmek yuvası
2. Çalıştırma kolu
3. Kızartma kontrolü
4. Isıtma düğmesi
5. Buz çözme düğmesi
6. Durdurma düğmesi
7. Kırıntı tepsisi
8. Gövde

2.2 Teknik veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz

Güç tüketimi: 720-850 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kullanım

3.1 Hazırlık

1. Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
2. Cihazı ilk kez kullanmadan önce cihazı temizleyin (Bkz. "Temizleme ve bakım" bölümü).
3. Cihazın dik konumda ve dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olun.



Cihazı ilk kez kullanırken üretim artıkları nedeniyle duman oluşabilir. Ancak bu durum cihazın kusurlu olduğu anlamına gelmez. İlk kez çalıştırdığınızda cihazı normal bir şekilde ancak ekme koymadan çalıştırın. Kızartma kontrolünün (3) orta ayarının kullanılması tavsiye edilir. Odanın iyi havalandırıldığından emin olun.

3.2 Kızartma

1. Elektrik fişini prize takın.
2. Her iki ekme yuvasına (1) sadece birer dilim ekme yerleştirin.
3. Kızartma kontrolünü (3) kullanarak 1 ile 7 arasında istediğiniz kızartma derecesini seçin.



Kızartma kontrolünün (3) 1 olarak ayarlanması en düşük kızartma derecesini verirken 7 olarak ayarlanması en yüksek kızartmayı sağlar.



Kızartma derecesi ekme tipine bağlı olarak farklılık gösterebilir.



Arka arkaya birden fazla ekme dilimi kızartırken ekme kızartma makinesi ısınır ve bu nedenle ekme gittikçe daha fazla kızartır. Bu nedenle uygun bir kızartma derecesi seçin.



Kızartma kontrolü (3) aynı seviyede olsa bile tek bir dilimin kızartma seviyesi iki dilime göre daha yüksek olacaktır.

4. Otomatik olarak yerine oturana kadar çalıştırma kolu (2) bastırın.
 - Kızartma işlemi başlar. Durdurma düğmesinin (6) ve kızartma kontrol kolunun düğmesinin (3) gösterge ışığı kızartma işlemi boyunca yanar.



Elektrik fişi prize takılı değilse çalıştırma kolu (2) yerine oturmaz.



Kızartma derecesi, kızartma işlemi esnasında da kızartma kontrolü (3) ile ayarlanabilir.

5. Ayarlanan kızartma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve durdurma düğmesinin (6) ışığı söner. Ekme dilimleri yukarı itilir ve ekme kızartma makinesinden alınabilirler.



Kızartma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekme dilimleri ekme kızartma makinesinden alınabilir.



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.



UYARI: Ekme dilimlerini ekme kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekme dilimleri de çok ısınmış olabilir.

6. Cihazın fişini prizden çekin.



Ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesine sıkışırsa derhal durdurma düğmesine (6) basarak ekmek kızartma makinesini durdurun. Elektrik fişini prizden çekin. Ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Hassas ısıtıcı elemanlara ve diğer parçalara zarar vermeden ekmek dilimlerini dikkatle ekmek kızartma makinesinden çıkarmaya çalışın. Ekmeği ekmek kızartma makinesinden çıkarmak için elektrik iletebilen hiçbir araç kullanmayın.

3.3 Donmuş ekmek kızartma

1. "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
2. Buz çözme düğmesine (5) basın.
 - Buz çözme düğmesinin (5) ve durdurma düğmesinin (6) gösterge ışıkları yanar ve kızartma işlemi başlar.



Buz çözme düğmesine (5) basıldığında kızartma işlemi normal kızartma işlemine göre daha uzun sürer.

3. Ayarlanan kızartma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu (2) yukarı atar; buz çözme düğmesi (5) ve durdurma düğmesinin (6) ışıkları söner. Ekmek dilimleri yukarı itilir ve ekmek kızartma makinesinden alınabilirler.



Kızartma işlemi bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinden alınabilir.



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.



UYARI: Ekmek dilimlerini ekmek kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekmek dilimleri de çok ısınmış olabilir.

4. Cihazın fişini prizden çekin.

3.4 Kızartılmış bir ekmeği ısıtma

1. "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
2. Isıtma düğmesine (4) basın.
 - Isıtma düğmesinin (4) ve durdurma düğmesinin (6) gösterge ışıkları yanar ve ısıtma işlemi başlar. Cihaz ısıtma konumunda 30 saniye çalışır.
3. Ayarlanan ısıtma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar; ısıtma düğmesi (4) ve durdurma düğmesinin (6) ışıkları söner. Ekmek dilimleri yukarı itilir ve ekmek kızartma makinesinden alınabilirler.



Kızartma işlemi bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinden alınabilir.



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.

3 Kullanım



UYARI: Ekmek dilimlerini ekmek kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekmek dilimleri de çok ısınmış olabilir.

4. Cihazın fişini prizden çekin.

4 Bilgiler

4.1 Temizleme ve bakım



UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.



UYARI: Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.

1. Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
3. Her kullanımdan sonra kırıntı tepsisini (7) çıkararak kırıntıları temizleyin. Kırıntı tepsisini cihaza yeniden yerleştirmeden önce tepsinin kuru olduğundan emin olun. Ekmek kızartma makinesi içinde kırıntı birikmesine izin vermeyin, kırıntılar yangına sebep olabilir.
4. İçindeki kırıntıların dökülmesi için ekmek kızartma makinesini baş aşağı çevirin hafifçe sallayın.
5. Cihazın gövdesini (8) temizlemek için nemli, yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleyici kullanın. Gövdeyi iyice kurulayın.



Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

4.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihaz fişinin çekildiğinden, cihazın soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu ekmek kızartma makinesinin alt tarafındaki kablo halkasına dolayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

4.3 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Por favor, ¡lea este manual de usuario primero!

Estimados clientes,

Gracias por escoger un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto, que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de vanguardia. Por tanto, le aconsejamos que lea este manual de usuario con atención y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónese también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual de usuario.

Significado de los símbolos

Los símbolos siguientes se usan en las diversas secciones del presente manual:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	ATENCIÓN: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
	ATENCIÓN: Advertencia acerca de las superficies calientes.
	Apto para el contacto con comida.
	No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.



Este aparato ha sido fabricado en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y en instalaciones de vanguardia.

Cumple con la Directiva RAEE.



No contiene policlorobifenilos (PCV).
País de origen: P.R.C.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si se entrega el aparato a un tercero, incluya también el manual de instrucciones.

1.1 Seguridad general

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para prestar servicios de catering profesional. No debe utilizarse para fines comerciales.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. La tostadora está diseñada para tostar y calentar pan y panecillos únicamente.
- No utilice el aparato al aire libre o en el baño.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio.

La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en tirar del enchufe.

- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a su electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tampoco lo sumerja bajo un chorro del agua ni lave sus piezas en el lavavajillas.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería.
- No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Nuestros electrodomésticos BEKO cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga siempre el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas sus piezas. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".
- Seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, placas u hornos calientes, o cerca de ellas.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- El pan puede prender fuego en caso de sobrecalentamiento. No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos. No deje que el aparato entre en contacto o quede cubierto por materiales inflamables como cortinas, tejidos, paredes, etc.
- No coloque papel, cartulina o plástico dentro o debajo del aparato.
- Introduzca en el aparato rebanadas de pan de un grosor adecuado a sus ranuras.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y no deslizante.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Evite el contacto con las superficies calientes, ya que la carcasa exterior se pone muy caliente durante el uso y existe el riesgo de sufrir quemaduras.
- No inserte ningún objeto extraño en el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse con ningún temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación. Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que lo conecte, utilice el aparato de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Asegúrese de que la estancia goce de una ventilación adecuada.
- Para evitar el riesgo de incendio, retire con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas.
- No use la tostadora sin la bandeja recogemigas en su sitio.
- No use el aparato para calentar productos alimenticios que contengan azúcar, mermelada o confitura.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No tueste pan untado con productos que puedan derretirse fácilmente, como la mantequilla.
- No intente extraer las tostadas, panecillos, rosquillas, rebanadas o cualquier otro objeto que haya quedado atrapado con un cuchillo o cualquier otro objeto, ya que el contacto con las partes energizadas del aparato puede causar una descarga eléctrica.
- Si la tostadora empieza a emitir humo durante su funcionamiento, pare inmediatamente el proceso de tueste. En caso de que se quede pan atascado en la tostadora, desenchufe siempre el aparato antes de sacar el pan. Tenga cuidado, ya que el pan puede estar muy caliente.
- No utilice ninguna herramienta u objeto en el aparato. Los objetos de metal podrían causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No dañe las piezas mecánicas o los elementos de calentamiento del aparato.
- No utilice el aparato como calefactor.
- No intente sacar el pan del interior del aparato cuando el aparato esté conectado.

1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

1.3 Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

1.4 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Toaster

2.1 Información general



1. Ranura para pan
2. Palanca de inicio
3. Control de dorado
4. Botón de recalentamiento
5. Botón de descongelación
6. Botón de parada
7. Bandeja recogemigas
8. Carcasa

2.2 Datos técnicos

Voltaje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Consumo de potencia: 720-850 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

3 Funcionamiento

3.1 Preparación

1. Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas adhesivas, y deshágase de ellos según la legislación vigente al respecto.
2. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez (vea la sección "Limpieza y cuidados").
3. Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.



Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación. Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que conecte el aparato, utilícelo de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Se recomienda usar la posición intermedia del control de dorado (3). Asegúrese de que la estancia goce de una ventilación adecuada.

3.2 Tueste

1. Conecte el enchufe a la toma de pared.
2. Inserte una sola rebanada de pan en cada una de las dos ranuras de pan (1).
3. Empuje la palanca de inicio (2) hasta que quede automáticamente encajada en su sitio.
 - El proceso de tueste comienza. Los pilotos del botón de parada (6) y del botón del control de dorado (3) se encienden durante el proceso de tueste.



Si el cable de corriente no está conectado a la toma de corriente de la pared, la palanca de inicio (3) no quedará encajada en su sitio.



El grado de dorado se puede ajustar también durante el proceso de tueste mediante el control de dorado (3).

4. Seleccione el grado de dorado que desee (posiciones 1 a 7) mediante el control de dorado (3).



Al seleccionar la posición 1 del (3) control de dorado obtendrá el nivel de dorado más suave, y girándolo hasta la posición 8 obtendrá el nivel de dorado más fuerte.



El nivel de dorado puede variar en función del tipo de pan.



Al tostar varias rebanadas de pan de forma consecutiva, la tostadora estará cada vez más caliente y por lo tanto el pan irá quedando cada vez más oscuro. Deberá modificar el grado de dorado en consecuencia.



Las rebanadas quedan más doradas al tostarlas individualmente que de dos en dos, aunque el control de dorado (3) esté situado en el mismo nivel.

5. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de dorado seleccionado.
 - La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y el piloto del botón de parada (6) se apaga. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.

3 Funcionamiento



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

6. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.



Si las rebanadas tostadas se atascan en la tostadora, apague inmediatamente la tostadora pulsando el botón de parada (6). Desconecte el cable de corriente de la toma de corriente de la pared. Deje que la tostadora se enfríe completamente. Intente extraer el pan de la tostadora con cuidado, sin dañar los delicados elementos de calentamiento o cualquier otra pieza. No utilice objetos conductores de la electricidad para extraer el pan de la tostadora.

3.3 Tueste de pan congelado

1. Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
2. Pulse el botón de descongelación (5).
 - Los pilotos del botón de descongelación (5) y el botón de parada (6) se encienden y el proceso de tueste da comienzo.



Al pulsar el botón de descongelación (5), el proceso de tueste lleva más tiempo que en el tueste normal.

3. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de dorado seleccionado.

- La palanca de inicio (2) retrocede hasta la posición superior y los pilotos del botón de descongelación (5) y del botón de parada (6) se apagan. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (3) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

4. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

3.4 Calentamiento de pan ya tostado

1. Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
2. Pulse el botón de recalentamiento (4).
 - Los pilotos del botón de recalentamiento (4) y el botón de parada (6) se encienden y el proceso de calentamiento da comienzo durante 30 segundos.
3. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de calentamiento seleccionado. La palanca de inicio (2) retrocede hasta la posición superior y los pilotos del botón de recalentamiento (4) y del botón de parada (6) se apagan.

3 Funcionamiento

Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

4. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

4 Información

4.1 Limpieza y cuidados



ATENCIÓN: No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.



ATENCIÓN: Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.
2. Deje que el aparato se enfríe completamente.
3. Retire las migas tras cada uso. Para ello, extraiga la bandeja recogemigas (7) tirando de ella. Antes de volver a insertar la bandeja recogemigas en el aparato, asegúrese de que esté seca. No deje que las migas se acumulen en el interior de la tostadora, ya que podrían prenderse.
4. Ponga la tostadora boca abajo y sacúdala ligeramente para extraer las migas de pan de su interior.
5. Limpie la carcasa del aparato (8) con un paño suave humedecido y una pequeña cantidad de producto de limpieza suave. Seque bien la carcasa.



Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

4.2 Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado, frío y completamente seco.
- Enrolle cable de corriente alrededor del carrete situado en la parte inferior de la tostadora.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

4.3 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato causará que éste no funcione o causará un daño permanente.



**Contacto para asistencia técnica:
902 877 665/ 932 992 581**

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información o de uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Şütlüce Karağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turkey).

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.



**Contacte a assistência técnica:
00351 225191300/
00351 225191309**

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha SL. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütluce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquia).

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.
	Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością.
	Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE.



Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).

Kraj pochodzenia: P.R.C.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. Przy przekazaniu tego urządzenia komuś innemu należy przekazać także tę instrukcję.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i nie nadaje się do profesjonalnych zastosowań gastronomicznych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Nie używaj tego urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Toaster służy wyłącznie do opiekania grzanek oraz podgrzewania chleba i bułeczek.
- Nie używaj tego urządzenia na dworze ani w łazience.
- Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak w sieci w Twoim domu. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Dodatkową ochronę zapewni podłączenie tego urządzenia do domowego wyłącznika z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym nie większym niż 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.
- Urządzenia ani przewodu zasilania nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie. Nie poddawać na działanie bieżącej wody. Żadnej części nie wolno myć w zmywarce.
- Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia, przed jego czyszczeniem, przed wyjściem z pokoju, lub w razie awarii wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno wypinać z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie owijaj przewodu zasilania wokół urządzenia.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilania nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania ani ocierania o ostre krawędzie. Przewodu zasilania nie wolno zbliżać do gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub ono samo są uszkodzone
- Artykuły gospodarstwa domowego firmy BEKO spełniają wszystkie wymogi stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilania, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub podobnie wykwalifikowaną i upoważnioną osobę. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Urządzenie to i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci młodszych niż 8 lat.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru, gdy jest używane. Zaleca się nadzwyczajną ostrożność, gdy w pobliżu tego urządzenia, kiedy się z niego korzysta, są dzieci lub osoby fizycznie, zmysłowo lub umysłowo niepełnosprawne.
- Przed pierwszym użyciem tego urządzenia oczyścić wszystkie jego części. Dokładne instrukcje podano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Przed podłączeniem tego urządzenia do zasilania i założeniem akcesoriów należy je i wszystkie jego części wysuszyć.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie należy używać tego urządzenia, ani stawiać go, na gorących powierzchniach, takich jak palnik gazowy, płyta grzejna, lub nagrany piekarnik, ani w pobliżu nich.
- Chleb może się zapalić z powodu przegrzania. Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów, czy mebli łatwopalnych i palnych. Urządzenie nie może się stykać z materiałami łatwopalnymi ani być nimi przykrywane, na przykład firanami, tkaninami, ścianami itd.
- Nie kładź tego urządzenia na papierze, kartonie ani plastiku, ani nie wkładaj ich do niego.
- Używaj kromek mieszczących się w szczelinach na nie.
- Urządzenia tego używaj tylko razem z częściami wraz z nim dostarczonymi.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Zawsze należy używać urządzenie na stabilnej, płaskiej, czystej i nieśliskiej powierzchni.
- Zadbaj, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Urządzenie ustawiać tak, aby zawsze był możliwy dostęp do niego.
- Unikaj dotykania gorących powierzchni, ponieważ w trakcie użytkowania obudowa zewnętrzna bardzo się nagrzewa. Istnieje zagrożenie poparzeniem.
- Nie wsadza się do toasteru żadnych obcych przedmiotów.
- Urządzenia tego nie wolno używać razem z zewnętrznym zegarem lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Przy pierwszym użyciu może się wydobywać dym z pozostałości po produkcji. Nie oznacza to jednak uszkodzenia tego urządzenia. Za pierwszym uruchomieniem używaj tego urządzenia w zwykły sposób, ale bez wkładania do niego chleba. Zadbaj o właściwą wentylację pokoju.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, często wyjmuj okruszki z tacki na nie.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie używaj tostera bez założonej tacki na okruchy.
- Nie używaj tego produktu z żywnością zawierającą cukier, dżem lub konserwanty.
- Nie rób grzanek z chleba pokrytego bardzo ciekłym dodatkiem, np. masłem.
- Nie wyciągaj trudnego do wyjęcia tostu, babeczki, bajgla, chleba ani innych przedmiotów za pomocą noża bądź innego narzędzia, ponieważ kontakt z częściami będącymi pod napięciem może spowodować porażenie prądem.
- Jeśli w trakcie pracy z tostera zaczyna wydobywać się dym, wyłącz go natychmiast. Jeśli w tosterze uwięźnie chleb, zawsze najpierw wyjmij wtyczkę z gniazdka, a dopiero potem chleb. Uważaj, bo taki chleb może być bardzo gorący.
- Nie wsadzaj do tego urządzenia żadnych narzędzi ani przedmiotów. Przedmioty metalowe mogą spowodować zwarcie lub porażenie elektryczne. Staraj się nie uszkodzić elementów grzejnych ani mechanicznych.
- Nie używaj tego urządzenia jako źródła ciepła.
- Nie próbuj wyjmować chleba, gdy urządzenie jest załączone.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Stainless steel toaster

2.1 Opis ogólny



1. Szczelina na chleb
2. Dźwignia startowa
3. Regulacja rumienienia
4. Przycisk ponownego nagrzewania
5. Przycisk rozmrażania
6. Przycisk Stop
7. Tacka na okruchy
8. Obudowa

2.2 Dane techniczne

Zasilanie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Moc: 720-850 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

3 Obsługa

3.1 Przygotowanie

1. Zdejmij całe opakowanie oraz naklejki i wyrzuć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Przed uruchomieniem tego urządzenia po raz pierwszy oczyść je (Patrz rozdział „Czyszczenia i konserwacja”).
3. Upewnij się, że urządzenie stoi prosto na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i nieśliskiej powierzchni.



Przy pierwszym użyciu tego urządzenia może się z niego wydobywać dym z pozostałości po produkcji. Nie oznacza to jednak uszkodzenia tego urządzenia. Przy pierwszym uruchomieniu używaj tego urządzenia w zwykły sposób, ale bez chleba. Zaleca się korzystanie ze średniego nastawienia stopnia zrumienienia (3). Zadbaj o właściwą wentylację pokoju.

3.2 Opiekanie

1. Wsadź wtyczkę zasilania do gniazdka w ścianie.
2. Wsadź po jednej tylko kromce chleba w każdą z dwóch szczelin (1).
3. Naciśnij dźwignię startową (2), aż automatycznie zaskoczy w swoje miejsce.
 - Rozpoczyna się proces opiekania. W trakcie opiekania pali się lampka wskaźnika przycisku stop (6) oraz przycisku nastawiania stopnia zrumienienia (3).



Jeśli wtyczka zasilania nie jest wpięta w gniazdko ścienne, dźwignia startowa (2) nie zaskoczy w swoje miejsce.



Poziom zarumienienia można także regulować jego regulatorem także w trakcie opiekania (3).

4. Używaj regulacji rumienienia (3) do wyboru jego pożądanego poziomu, od 1 do 7.



Wybór poziomu 1 stopnia zrumienienia (3) zapewni zrumienienie najłżejsze, a poziomu 8 najsilniejsze.



Zarumienienie może się zmieniać zależnie od rodzaju chleba.



Gdy opieka się kilka kromek chleba jedną po drugiej, toster nagrzewa się, a zatem chleb stopniowo rumieni się będzie coraz bardziej. A zatem nastaw odpowiedni poziom zarumienienia.



Jedna kromka rumieni się bardziej niż dwie, choć stopień zrumienienia (3) nastawiony jest na ten sam poziom.

5. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia.

- Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry i lampka przycisku stop (6) gaśnie. Opieczone kromki wysuwają się ku górze i można je wyjąć z toster.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opieczane kromki można wyjąć z toster.



Po odszkodzeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opieczonych kromek z toster, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

6. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.



Jeśli opiekane kromki utkną w tosterze, wyłącz go natychmiast przyciskiem stop (6). Wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazdka w ścianie. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Ostrożnie spróbuj wyjąć chleb z tosterza nie uszkadzając delikatnych elementów grzejnych i innych części. Do wyjęcia chleba z tosterza nie używaj żadnych przewodzących prąd przedmiotów.

3.3 Opiekanie chleba zamrożonego

1. Postępuj zgodnie z krokami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
2. Naciśnij przycisk rozmrażania (5).
 - Zapalają się lampki wskaźników przycisków rozmrażania (5) i stopu (6) oraz rozpoczyna się proces opiekania.



o naciśnięciu przycisku rozmrażania (5), opiekanie trwa dłużej, niż przy opiekaniu normalnym.

3. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia.
 - Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry, lampki przycisków rozmrażania (5) i stopu (6) gasną. Opieczony chleb wysuwają się ku górze i można go wyjąć z tosterza.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opiekane kromki można wyjąć z tosterza.



Po odskoczeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opieczonych kromek z tosterza, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

4. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

3.4 Podgrzewanie chleba uprzednio opieczonego

1. Postępuj zgodnie z krokami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
2. Naciśnij przycisk ponownego nagrzewania (4).
 - Zapalają się lampki wskaźników przycisków ponownego nagrzewania (4) i stopu (6) oraz rozpoczyna się proces opiekania przez 30 sekund.
3. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia. Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry, lampki przycisków ponownego nagrzewania (4) i stopu (6) gasną. Opieczony chleb wysuwają się ku górze i można go wyjąć z tosterza.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opiekane kromki można wyjąć z tosterza.



Po odskoczeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opieczonych kromek z tosterza, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

4. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

4 Informacja

4.1 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia toasteru nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.



OSTRZEŻENIE: Urządzenia tego, ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Pozostawić czajnik do całkowitego ostygnięcia.
3. Po każdym użyciu usuń okruchy wyjmując tackę na nie (7). Przed wsunięciem tacki na okruchy do tosteru upewnij się, że jest sucha. Nie dopuszczaj do zbierania się okruchów wewnątrz tosteru, ponieważ mogą spowodować pożar.
4. Odwróć toster do góry nogami i lekko nim potrząśnij, aby usunąć okruchy z jego wnętrza.
5. Obudowę tosteru czyści się miękką, wilgotną ściereczką i niewielką ilością (8) łagodnego detergentu. Starannie wytrzyj obudowę do sucha.



Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

4.2 Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, zimne i zupełnie suche.
- Owiń przewód zasilający wokół szpuli na przewód na dole tosteru.
- Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu.

- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

4.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie żelazka może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 62 766 77 70. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
3. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 62 766 77 70.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

- b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia.
- c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
- d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
- e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
- d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
- e. zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących)
- f. elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany;
- g. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- h. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;

- i. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru selectarea unui produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor


Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante și sfaturi utile cu privire la utilizare.
--	---

	AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.
--	---

	AVERTISMENT: Avertisment de suprafețe fierbinți.
--	---

	Potrivit pentru contactul cu alimentele.
--	--

	Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.
--	---



Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămarilor personale sau a pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform standardelor internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele care au capacități fizice, perceptivă sau mentale reduse sau de către persoanele care nu au experiență sau cunoștințe, atât timp cât aceștia sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a produsului și a pericolelor întâlnite. Copii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii doar dacă aceștia au o vârstă mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copii cu vârsta de sub 8 ani.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare sau produsul în sine este avariat. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Pentru protecție suplimentară, acest produs trebuie să fie conectat la un dispozitiv de curent rezidual ce nu depășește o tensiune de 30 mA.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Preveniți avarierea cablului de alimentare prin comprimare, deformare sau frecarea de margini tăioase.
- Nu atingeți ștecherul aparatului cu mâinile umede.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Nu imersați produsul sau cablul său în apă.

Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este conectat în priză.
- În timp ce produsul este în funcțiune, suprafața exterioară se încălzește. Pentru evitarea riscului de arsuri, nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați ustensile metalice de gătit și articole pe plăcile de gătit.
- Utilizați și depozitați produsul pe o suprafață stabilă.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Înainte de curățare, deconectați produsul și după curățare permiteți-i produsului să se usuce complet.
- Produsul nu este potrivit pentru uzul extern.
- Alimentele se pot autoaprinde datorită supraîncălzirii. Nu permiteți-i produsului să vină în contact sau să fie acoperit cu articole combustibile cum ar fi perdele, materiale, panou de perete și etc.
- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă zone unde există materiale și locuri combustibile sau inflamabile.
- Acest produs nu trebuie utilizat cu un ceas exterior sau un sistem separat de control prin telecomandă.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.
- Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copii cu vârsta de sub 8 ani.
- Permiteți-i aparatului să se răcească complet înainte de depozitarea acestuia în dulap, pe raft sau etc.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșuri a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșuri electrice și electronice (WEEE).



Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Prăjitor de pâine

2.1 Prezentare generală



1. Fantă pentru pâine
2. Mâner de pornire
3. Control de rumenire
4. Buton de reîncălzire
5. Buton de decongelare
6. Buton de oprire
7. Tavă pentru firmituri
8. Corp

2.2 Date tehnice

Tensiune de alimentare: 220-240 V~, 50-60 Hz

Putere: 720-850 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3 Utilizarea

3.1 Pregătirea

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și de prindere și eliminați-le conform reglementărilor legale aplicabile.
2. Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată curățați produsul (Consultați secțiunea "Curățare și întreținere").
3. Asigurați-vă că produsul este montat drept pe o suprafață stabilă, dreaptă, curată și aderentă.



În momentul când utilizați pentru prima dată produsul, fumul se poate dezvolta datorită reziduurilor de producție. În orice caz, acest lucru nu înseamnă că produsul este defect. În momentul când dumneavoastră veți utiliza pentru prima dată produsul, utilizați-l după cum este normal dar fără a adăuga pâinea. Este recomandat să utilizați setarea medie al controlului de rumenire (3). Asigurați ventilația corespunzătoare a camerei.

3.2 Prăjirea

1. Conectați ștecherul de alimentare la priza de perete.
2. Introduceți doar câte o felie de pâine în fiecare din cele două fante ale produsului (1).
3. Apăsăți mânerul de pornire (2) până când revine la loc în mod automat.
 - Procesul de prăjire începe. Lumina indicatorului butonului de oprire (6) și al butonului nivelului de control al rumenirii (3) se iluminează în timpul procesului de prăjire.



Dacă ștecherul de alimentare nu este conectat la priza de perete, mânerul de pornire (2) nu revine în poziția inițială.



De asemenea, gradul de rumenire poate fi reglat în timpul procesului de prăjire cu ajutorul controlului de rumenire (3).

4. Utilizând controlul de rumenire (3) selectați gradul dorit de rumenire între valorile nivelul 1 și 7.



Apăsarea la nivelul 1 al controlului de rumenire (3) va oferi cel mai ușor grad de rumenire iar apăsarea la nivelul 7 va oferi cel mai închis grad de rumenire.



Gradul de rumenire poate varia depinzând de tipul pâinii.



În momentul când prăjiți consecutiv câteva felii de pâine, prăjitorul de pâine se va încinge și pâinea va deveni mai închisă în mod gradual. În acest scop, selectați un grad de rumenire corespunzător.



Gradul de rumenire al unei felii este mai închis decât celelalte două felii; deși controlul de rumenire (3) este setat la același nivel.

5. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de rumenire a fost atins.
 - Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială și lumina butonului de (6) oprire se oprește. Feliile de pâine sunt împinse și acestea pot fi scoase din prăjitorul de pâine.



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjite pot fi luate din prăjitor.

3 Utilizarea



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerul de pornire (2).



AVERTISMENT: Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

6. Deconectați ștecherul din priza de perete.



Dacă feliile de pâine se blochează în prăjitor, oprți imediat aparatul prin apăsarea butonului de oprire (6). Deconectați ștecherul de alimentare de la priza de perete. Permiteți-i produsului să se răcească complet. Încercați cu atenție să scoateți felia din prăjitor fără a avaria elementele de încălzire sensibile ale produsului sau celelalte componente. Pentru scoaterea pâinii din aparat, nu utilizați obiecte electroconductive.

3.3 Prăjirea pâinii înghețate

1. Urmați pașii de la punctul 1 la 4 din secțiunea "Prăjire".

2. Apăsați butonul de decongelare (5).

- Luminile indicatorului butonului de decongelare (5) și al butonului pentru oprire (6) se iluminează și procesul de prăjire începe.



În momentul când butonul de decongelare (5) este apăsat, procesul de prăjire durează mai mult timp decât cel de prăjire.

3. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de rumenire a fost atins.

- Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială, luminile butonului de decongelare (5) și ale butonului de oprire (6) se opresc. Feliile de pâine sunt împinse și pot fi scoase din prăjitor.



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjite pot fi luate din prăjitor.



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerului de pornire (2).



AVERTISMENT: Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

4. Deconectați ștecherul din priza de perete.

3.4 Încălzirea pâinii deja prăjite

1. Urmați pașii de la punctul 1 la 4 din secțiunea "Prăjire".

2. Apăsați butonul de reîncălzire (4).

- Luminile indicatorului butonului de reîncălzire (4) și ale butonului de oprire (6) se iluminează și procesul de încălzire începe timp 30 de secunde.

3. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de încălzire a fost atins. Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială; luminile butonului de reîncălzire (4) și al butonului de oprire (6) se opresc. Feliile de pâine sunt împinse și pot fi scoase din prăjitor.

3 Utilizarea



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjită pot fi luate din prăjitor.



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerul de pornire (2).



Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

4. Deconectați ștecherul din priza de perete.

4 Informații

4.1 Curățarea și întreținerea



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți pe bază de petrol, substanțe abrazive, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța produsul.



AVERTISMENT: Nu introduceți niciodată produsul sau cablul de alimentare în apă sau alt lichid.

1. Opriti produsul și deconectați-l de la priza de perete.
2. Permiteți-i produsului să se răcească complet.
3. După fiecare utilizare, scoateți firmiturile prin tragerea tăvii de firmituri (7). Înainte de introducerea tăvii de firmituri în produs, asigurați-vă că aceasta este uscată. Nu permiteți acumularea firmiturilor în interiorul prăjitorului, deoarece poate cauza incendiu.
4. Rotiți prăjitorul și agitați-l puțin pentru a scoate firmiturile din interiorul acestuia.
5. Pentru a curăța carcasa (8) al produsului, utilizați un material textil moale și umed și o cantitate mică de detergent. Uscați în întregime carcasa.



Înainte de utilizarea produsului după curățare, uscați toate componentele cu grijă utilizând un prosop moale.

4.2 Depozitarea

- Dacă dumneavoastră nu intenționați să folosiți produsul pentru o lungă perioadă de timp vă rugăm, să-l depozitați cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul de decuplat din priză, răcit și uscat în totalitate.
- Înfășurați cablul de alimentare în jurul buclei acestuia aflat pe partea inferioară a prăjitorului.
- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Asigurați-vă că produsul este întotdeauna menținut departe de copii.

4.3 Manevrarea și transportul.

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariât.
- Scăperea produsul va contribui la nefuncționarea sau cauza avarii permanente.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie - 3 ani** **Cuptor cu microunde - 3 ani**

Aspirator - 2 ani **Fier de călcat - 2 ani** **Stație de călcat - 2 ani**

Model / Serie:

VĂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului, include și perioada de garanție legală de conformitate și se acordă pentru următoarele categorii: Electrocasnice mici de bucătărie și Cuptoare cu microunde.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210.
*9010 • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro • Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00;
Sâmbătă 09:00 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	SERVICE

CONDIȚIILE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

1. Garanție se aplică numai dacă documentul fiscal de achiziție împreună cu acest certificat sunt prezentate împreună cu produsul reclamat. Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post-garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare. Prelungirea termenului de garanție se va înscrice în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
2. Garanția acoperă reparația și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecate (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
3. La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare. Produsul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecțe vizibile ale pieselor și accesoriilor.
4. Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau înfrățire este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecțe ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgărieturi, spărturi sau delormări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare și întreținere precise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblurilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
5. Instalarea electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suferit intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (R1), modificată și completată de 06/9/2016, și 06/21/1992 (R2). Drepturile consumatorului nu sunt afectate prin garanția comercială oferită.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:

	Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.
	AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.
	AVVERTENZA: Avviso in merito alla presenza di superfici calde.
	Adatto al contatto con alimenti.
	Non immergere il dispositivo in acqua.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

Conforme alla Direttiva RAEE.



Non contiene PCB.
Prodotto nella R.P.C.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini minori di 8 anni e privi di supervisione non devono pulire né effettuare operazioni di manutenzione.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Come ulteriore protezione, collegare il dispositivo ad un interruttore domestico di protezione dalle correnti residue che abbia una tensione non superiore a 30 mA.
- Utilizzare l'apparecchio solo con una presa dotata di messa a terra.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo né sfregarlo su superfici taglienti.
- Non toccare la presa del dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non immergere il dispositivo o il suo cavo in acqua.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione quando è collegato alla rete.
- La superficie esterna diventa molto calda quando si utilizza il dispositivo. Non toccare superfici calde per evitare il rischio di ustione.
- Non lasciare utensili da cucina e altri oggetti di metallo sulle piastre di cottura.
- Utilizzare e riporre il dispositivo su una superficie stabile.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali o consigliati dal produttore.
- Scollegare il dispositivo prima di effettuarne la pulizia e lasciarlo poi asciugare completamente.
- Il dispositivo non risulta adatto all'uso in ambienti esterni.
- Gli alimenti possono prendere fuoco a causa del surriscaldamento. Evitare che il dispositivo entri in contatto o venga coperto da oggetti infiammabili come tende, tessuti, pannellature, ecc.
- Non utilizzare il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Non regolare il dispositivo con un timer o altro sistema di controllo esterno.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi prima di riporlo in un mobile, su un ripiano, ecc.
- Non posizionare del pane su qualsiasi parte in plastica del dispositivo.
- Poiché le temperature sono percepite in modo diverso a seconda della persona, il dispositivo va utilizzato con attenzione. Tenere il dispositivo esclusivamente su superfici resistenti e utilizzare misure di protezione dal calore, come guanti adeguati o presine. Alle zone non destinate a essere toccate, è necessario consentire il tempo di raffreddarsi.
- Le pagnotte calde si possono toccare solo quando il dispositivo è tornato a temperatura ambiente.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

1.2 Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento rifiuti

Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto presenta un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Il presente prodotto è stato realizzato con componenti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e che risultano adatti al riciclaggio. Non smaltire il prodotto fra i normali rifiuti domestici o di altro tipo alla fine del suo ciclo di vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sui punti di raccolta presenti nella propria zona.

1.3 Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

1.4 Informazioni sull'imballaggio



I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili secondo le normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio fra i rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli presso i punti di raccolta per materiali di imballaggio indicati dalle autorità locali.

2 Tostapane

2.1 Panoramica



1. Inserto per il pane
2. Leva di avvio
3. Controllo della tostatura
4. Pulsante di riscaldamento
5. Pulsante di scongelamento
6. Pulsante di arresto
7. Vassoio per le briciole
8. Alloggiamento

2.2 Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V~, 50-60 Hz

Potenza: 720-850 W

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Tali valori possono variare a seconda dell'impiego del dispositivo e delle condizioni ambientali.

3 Funzionamento

3.1 Preparazione

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi e smaltirli secondo le corrispondenti normative.
2. Al primo utilizzo, lavare il dispositivo (consultare la sezione relativa a pulizia e manutenzione).
3. Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato verticalmente su una superficie stabile, piatta, pulita, asciutta e antiscivolo.



Al primo utilizzo, potrebbe generarsi del fumo a causa di residui della produzione. Tuttavia, ciò non significa che il dispositivo sia difettoso. Alla prima accensione, utilizzare il dispositivo normalmente, ma senza inserirvi del pane. Si consiglia di selezionare il livello di tostatura medio tramite l'apposita funzione (3). Garantire una corretta ventilazione della stanza.

3.2 Tostatura

1. Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica.
2. Posizionare solamente una fetta di pane per ogni inserto (1).
3. Usando il controllo di tostatura (3), selezionare il livello desiderato in una scala da 1 a 7.



Premendo 1 sul controllo di tostatura (3) si otterrà il livello di doratura più leggero, mentre con il 7 si donerà al pane l'aspetto più scuro.



Il livello di tostatura può variare a seconda della tipologia di pane.



Realizzando varie tostature in successione, il tostapane diverrà sempre più caldo e, di conseguenza, il pane risulterà sempre più scuro. Pertanto, selezionare un livello di tostatura adeguato.



Mantenendo il controllo di tostatura (3) impostato sullo stesso livello, si otterrà un risultato più scuro inserendo una sola fetta di pane invece che entrambe.

4. Premere la leva di avvio (2) fino al suo innesto automatico in posizione.

– Si avvierà il processo di tostatura. Durante tale fase, la spia del pulsante di arresto (6) e il pulsante del controllo del livello di tostatura (3) si manterranno illuminati.



Se il cavo di alimentazione non è collegato alla presa della corrente, la leva di avvio (2) non si innesterà in posizione.



Tramite il controllo di tostatura (3) è possibile regolare il livello di doratura anche quando il processo è in corso.

5. Il dispositivo si spegne automaticamente non appena raggiunto il livello di tostatura selezionato.

– La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e la luce del pulsante di arresto (6) si spegnerà. Le fette di pane saranno spinte verso l'alto e si potranno estrarre dal dispositivo.



Per annullare il processo di tostatura prima del termine, premere il pulsante di arresto (6). La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e si potranno estrarre le fette di pane dal dispositivo.

3 Funzionamento



Dopo che la leva di avvio (2) è ritornata in posizione, diviene possibile usare la funzione di sollevamento spingendola verso l'alto.



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione durante l'estrazione delle fette di pane dal dispositivo, poiché le sue parti metalliche e il pane stesso possono diventare molto caldi.

6. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica.



Qualora rimanga bloccata una fetta all'interno del tostapane, spegnerlo immediatamente premendo il pulsante di arresto (6). Estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Lasciare che il tostapane si raffreddi completamente. Cercare di estrarre con attenzione il pane dal dispositivo, evitando di danneggiare i delicati elementi riscaldanti e altre parti. Non impiegare oggetti elettroconduttori per rimuovere il pane dal dispositivo.

3.3 Tostatura di pane congelato

1. Seguire i punti da 1 a 4 della sezione "Tostatura".
2. Premere il pulsante di scongelamento (5).
 - Le spie del pulsante di scongelamento (5) e di arresto (6) si illumineranno e si avvierà il processo di tostatura.



Con il pulsante di scongelamento (5) selezionato, il processo di tostatura durerà più a lungo del normale.

3. Il dispositivo si spegne automaticamente non appena raggiunto il livello di tostatura selezionato.

- La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e le luci dei pulsanti di scongelamento (5) e arresto (6) si spegneranno. Le fette di pane saranno spinte verso l'alto e si potranno estrarre dal dispositivo.



Per annullare il processo di tostatura prima del termine, premere il pulsante di arresto (6). La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e si potranno estrarre le fette di pane dal dispositivo.



Dopo che la leva di avvio (2) è ritornata in posizione, diviene possibile usare la funzione di sollevamento spingendola verso l'alto.



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione durante l'estrazione delle fette di pane dal dispositivo, poiché le sue parti metalliche e il pane stesso possono diventare molto caldi.

4. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica.

3.4 Riscaldare del pane già tostato

1. Seguire i punti da 1 a 4 della sezione "Tostatura".
2. Premere il pulsante di riscaldamento (4).
 - Le spie del pulsante di riscaldamento (4) e di arresto (6) si illumineranno e si avvierà un processo di riscaldamento del pane precedentemente tostato che durerà 30 secondi.

3 Funzionamento

3. Il dispositivo si spegne automaticamente non appena raggiunto il livello di riscaldamento selezionato. La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e le luci dei pulsanti di riscaldamento (4) e arresto (6) si spegneranno. Le fette di pane saranno spinte verso l'alto e si potranno estrarre dal dispositivo.



Per annullare il processo di tostatura prima del termine, premere il pulsante di arresto (6). La leva di avvio (2) scatterà nella sua posizione iniziale e si potranno estrarre le fette di pane dal dispositivo.



Dopo che la leva di avvio (2) è ritornata in posizione, diviene possibile usare la funzione di sollevamento spingendola verso l'alto.



Prestare molta attenzione durante l'estrazione delle fette di pane dal dispositivo, poiché le sue parti metalliche e il pane stesso possono diventare molto caldi.

4. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica.

4 Informazioni

4.1 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA: In nessun caso utilizzare solventi a base di idrocarburi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire il dispositivo.



AVVERTENZA: Non immergere mai il dispositivo o il cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.

1. Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa elettrica.
2. Lasciare che si raffreddi completamente.
3. In seguito ad ogni utilizzo, rimuovere le briciole estraendo l'apposito vassoio (7). Prima di riposizionare il vassoio per le briciole nel dispositivo, assicurarsi che sia asciutto. Non lasciare che le briciole si accumulino nel tostapane, poiché potrebbero generare delle fiamme.
4. Capovolgere il tostapane e scuoterlo delicatamente in modo da rimuoverne le briciole di pane all'interno.
5. Per pulire l'alloggiamento (8) del dispositivo, utilizzare un panno morbido e umido e una piccola quantità di detergente delicato. Asciugare con cura l'alloggiamento.



Prima di utilizzare il dispositivo dopo la pulizia, asciugare con cura ogni sua parte con un panno morbido.

4.2 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato, freddo e completamente asciutto.
- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apposito avvolgicavo posto sul fondo del tostapane.

- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Assicurarsi che si mantenga fuori dalla portata dei bambini.

4.3 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.



CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i dritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai dritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

- a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
- b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
- c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
- d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
- e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
- g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto.)
- h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
- i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il dritto alla Garanzia.
- j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
- k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

4.1 التنظيف والعناية

4.3 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. الهدف من عبوة تغليف الجهاز هو حمايته من أي أضرار مادية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف.
- يؤدي إسقاط الجهاز إلى عدم صلاحيته للتشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

تحذير: يحظر نهائيًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.



تحذير: لا تضع الجهاز، أو قاعدته، أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.



1. عليك إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من المقبس الحائطي.
2. اترك الجهاز ليبرد تمامًا.
3. عليك إزالة البقايا بعد كل استخدام بسحب صينية فئات الخبز (7). قبل إعادة صينية البقايا في الجهاز تأكد من أن الصينية جافة. لا تترك بقايا الخبز تتراكم داخل المحمصة، فقد تتسبب في حدوث حريق.
4. اقلب المحمصة من أسفل لأعلى وقم بهزها برفق لإزالة بقايا الخبز من الداخل.
5. استخدم قطعة قماش رطبة مع بعضاً من منظف لطيف لتنظيف مبيت (8) الجهاز. جفف الجسم الخارجي تمامًا.

قبل استخدام الجهاز بعد التنظيف، عليك تجفيف جميع الأجزاء بعناية باستخدام منشفة.



4.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس الجهاز وتركه حتى يبرد ويجف تمامًا.
- عليك لف كابل الطاقة حول لفة الكابل أسفل المحمصة.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

1. اتبع الخطوات من 1 إلى 4 في قسم "التحميص".

2. اضغط على زر إزالة الثلج (5).

- سيومض ضوء مؤشرات زر إزالة الثلج (5) وزر الإيقاف (6) وستبدأ عملية التحميص.



بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.



كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمصة حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمصة وأيضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.



عند الضغط على زر إزالة الثلج (5) ستستغرق عملية إزالة الثلج أطول من التحميص العادي.

4. افصل الجهاز من مقبس الحائط.

3. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التحميص.

- سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسينطفئ ضوء زر إزالة الثلج (5) وزر الإيقاف (6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمصة.



لإلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمصة من المحمصة.



بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.



تحذير: كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمصة حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمصة وأيضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.

4. افصل الجهاز من مقبس الحائط.

3.4 تسخين الخبز المحمص بالفعل

1. اتبع الخطوات من 1 إلى 4 في قسم "التحميص".

2. اضغط على زر إعادة التسخين (4).

- سيومض ضوء مؤشرات زر إعادة التسخين (4) وزر الإيقاف (6) وستبدأ عملية التسخين لمدة 30 ثانية.

3. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التسخين.

سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسينطفئ ضوء زر إزالة الثلج (4) وزر الإيقاف (6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمصة.



لإلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمصة من المحمصة.

– ستبدأ عملية التحميص. سيومض ضوء مؤشر زر الإيقاف(6) وتضئ لوحة التحكم في مستوى التحميص (3) أثناء عملية التحميص.

إذا لم يكن قابس الطاقة متصلًا في المقبس الجداري، فلن يثبت ذراع البدء (2) في مكانه.

يمكن ضبط درجة التحميص أثناء عمل المحمصة عبر التحكم في التحميص (3).

5. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التحميص. – سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسيطفى ضوء زر الإيقاف(6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمصة.

لإلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمصة من المحمصة.

بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.

تحذير: كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمصة حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمصة وإيضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.

6. افصل الجهاز من مقيس الحائط.

إذا انشرت شرائح الخبز في المحمصة، أوقف عمل المحمصة تمامًا بالضغط على زر الإيقاف (6). اسحب القابس من مقيس الحائط. اترك المحمصة لتبرد تمامًا. حاول بحذر إخراج الخبز من المحمصة بدون إتلاف عناصر التسخين الحساسة والأجزاء الأخرى. لا تستخدم أي أجسام موصلة كهربية لإزالة الخبز من المحمصة.

3.3 تحميص الخبز المجهد

3.1 الإعداد

1. عليك إزالة جميع العبوات ومواد الملصقات والتخلص منها وفقاً للتشريعات القانونية السارية.
2. قبل الاستخدام الأول للجهاز، قم بتنظيف الجهاز (راجع قسم "التنظيف والعناية").
3. تأكد من ثبات الجهاز في وضع عمودي على سطح مستقر، ومستوى، ونظيف، وجاف، وغير منزلق.

عند الاستخدام للمرة الأولى، من الممكن أن يخرج بخار بسبب بقايا الإنتاج. بيد أن ذلك لا يعني ذلك أن الجهاز معطوب. في المرة الأولى التي تقوم فيها بتشغيل الجهاز، استخدم الجهاز على النحو المعتاد، ولكن بدون خبز. يوصى باستخدام إعدادات متوسطة للتحكم في التحميص(3). تأكد من التهوية الجيدة للحجرة.

3.2 التحميص

1. أدخل قابس الطاقة في مقيس الحائط.
2. أدخل شريحة واحدة من الخبز في كلاً من منفذي الخبز (1).
3. باستخدام التحكم في التحميص(3) حدد الدرجة المرغوبة من التحميص بين 1 حتى 7.

يوفر الضغط على رقم 1 من زر التحكم في التحميص (3) درجة خفيفة من التحميص، بينما يؤدي الضغط على 7 الحصول على أقصى درجة تحميص.

يمكن أن تتفاوت درجة التحميص وفقاً لنوع الخبز.

عند تحميص عدة شرائح من الخبز في وقت واحد، ستصبح المحمصة أكثر سخونة وبالتالي سيصبح الخبز أكثر اسمراراً. وعلى ذلك حدد درجة التحميص المناسبة.

تكون درجة تحميص شريحة واحدة أقوى من شريحتين، على الرغم من ضبط زر التحكم في التحميص (3) عند المستوى ذاته.

4. اضغط على ذراع البدء (2) لأسفل حتى تثبتت في مكانها تلقائياً.

2.1 نظرة عامة



2.2 البيانات الفنية

مزود الطاقة: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
 الطاقة: 720-850 واط
 تم الاحتفاظ بالتعديلات الفنية وتعديلات التصميم.

1. منفذ الخبز
2. رافعة البدء
3. التحكم في التحميص
4. زر إعادة التسخين
5. زر إزالة الثلج
6. زر الإيقاف
7. صنية فتات الخبز
8. الجسم الخارجي

القيم المشار إليها في العلامات المثبتة على المنتج أو المستندات الأخرى المطبوعة المتوفرة معه تمثل القيم التي تم الحصول عليها في المختبرات وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة به.

1.2 الالتزام بالتشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتخلص من نفايات المنتجات:

يتوافق هذا المنتج مع التشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية للاتحاد الأوروبي (2012/19/EU). يحمل هذا المنتج رمزا تصنيفيا لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتج الذي تنوي التخلص منه مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات في نهاية فترة استخدامه. بل عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لديك لمعرفة مراكز التجميع هذه.



1.3 التوافق مع توجيه RoHS

المنتج الذي اشترهته متوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي RoHS (2011/65/EU). هذا المنتج لا يحتوي على مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة للمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات. خذها إلى نقاط تجميع مواد التعبئة المخصصة التابعة للسلطات المحلية.



- لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد آخر.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينها في الصندوق أو على الرف أو غيرها.
- لا تضع الخبز على أي جزء بلاستيك من الجهاز.
- بما أن درجات الحرارة ينظر إليها بشكل مختلف من قبل أشخاص كثيرة، يجب استخدام هذا الجهاز بحذر. ضع الجهاز فقط على الأسطح المخصصة واستخدام تدابير حماية الحرارة مثل قفازات الحماية من الحرارة أو حامله القذور. الأماكن التي ستلمس عن غير قصد يجب أن تأخذ وقتاً كافياً لتبرد.
- لا يمكن لمس القوائم وهي ساخنة إلا عندما تبرد وتصل إلى درجة حرارة الغرفة.
- يصبح السطح الخارجي ساخناً أثناء استخدام الجهاز. لا تلمس الأسطح الساخنة تجنباً لحدوث أي حرق.
- لا تترك أواني الطبخ المعدنية والأشياء على أسطح الطهي.
- استخدم الجهاز واجعله دائماً على سطح مستقر.
- لا تحاول أبداً فك الجهاز.
- استخدم القطع الأصلية فقط التي توصي بها الشركة المصنعة.
- افصل الجهاز قبل تنظيفه واطرها ليحفظ تماماً بعد التنظيف.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام خارج المنزل.
- يمكن أن تحترق المواد الغذائية بسبب ارتفاع درجة الحرارة. لا تجعل الجهاز يتصل أو يُغطى بمواد قابلة للاشتعال مثل الستائر والنسيج وألواح الجدران وما إلى ذلك.
- لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الجهاز به عطب. اتصل بمركز خدمة معتمد.
- ينبغي أن تتوافق إمدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- وللمزيد من الحماية، يجب توصيل الجهاز بقاطع دائرة لحماية عطل التيار المنزلي بما لا يزيد عن 30 مللي أمبير.
- لا تستخدم الجهاز سوى مع منفذ به طرف أرضي.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- قم بحماية كابل الطاقة من التلف وذلك بعدم الضغط عليه أو ثنيه أو حكه بالحواف الحادة.
- لا تلمس قابس الجهاز أبداً ويداك مبتلتان أو رطبتان.
- لا تقم بنزع قابس الطاقة عبر شد الكابل.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة طالما أنه متصل بالطاقة.

يحتوي هذا الفصل على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالملكات. سيؤدي الفشل في اتباع هذه التعليمات إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من عمر 8 سنوات فأكبر، وبواسطة الأشخاص الذين لديهم إعاقة بدنية، أو حسية، أو ذهنية، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة طالما أنهم يخضعوا لرقابة فيما يتعلق بسلامة استخدام المنتج أو يتم توجيههم وفقاً لذلك أو يفهمون مخاطر استخدام المنتج. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال النظافة والصيانة ما لم يكن عمرهم أكبر من 8 أعوام وتحت الإشراف.
- حافظ على الجهاز وكبل الطاقة بحيث لا يستطيع الأطفال أقل من 8 سنوات الوصول إليه.

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً! □

عزيزي العميل،

شكراً لك لاختيارك منتج Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فأعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات مهمة وتنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.	
تحذير: تحذير أسطح ساخنة.	
مناسب لملامسة الطعام.	
لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء.	



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

لا يحتوي على دوائر مطبوعة (PCB).
صنع في الصين



متوافق مع توجيهات WEEE.

محمصة خبز

دليل المستخدم



TAM4201R

AR

beko

01M-8810163200-5217-01